

Dersin Amacı

(1) Azerbaycan Türkçesi dilbilgisinin üniversite akademik düzeyinde öğretimi, ayrıca öğrencilerde Azerbaycan Türkçesi kelime hazinesinin pratik olarak zenginleştirilmesi. Bu, mezunun ilgili alanda çalışması için olanak sağlar..(2) Türkiye Türkçesi ve Azerbaycan Türkçesi karşılaştırmalı dilbilgisinin, karşılaştırmalı kelime hazinesinin kuramsal yanlarının daha kapsamlı öğretimi. Bunun mezuna lisansüstünde gereği olabilir.

Dersin İçeriği

<1> Dilbilgisi: Azerbaycan Türkçesi, genel bilgi; Sözlük: AB; Pratik: Dinleme “Ulu Türk yurdu Azerbaycan. <2> Dilbilgisi: Azerbaycan yazısı, alfabesi; Sözlük: CÇ; Pratik: Dinleme “Çirpınırdın”, “Azerbaycan”, “Azerbaycan Türkiye”.<3 > Dilbilgisi: Azerbaycan Türkçesinde sesler, harfler; Sözlük: DEƏ; Pratik: Okuma: Azerbaycan bayatileri, atasözleri. <4> Dilbilgisi: Azerbaycan Türkçesinde ses olayları; Sözlük: FG; Pratik: Okuma “Köroğlu'nun Kars seferi”. <5> Dilbilgisi: Azerbaycan Türkçesinde uyum; Sözlük: HX; Pratik: Konuşma: Hitap, Tanışlık, Teşekkür.<6 > Dilbilgisi: Azerbaycan Türkçesinde vurgu; Sözlük: İJ; Pratik: Konuşma: Selamlaşma, Vedalaşma. <7> Dilbilgisi: Azerbaycan Türkçesinde isim; Sözlük: KQ; Pratik: Konuşma: Zaman; Aile-Akrabalık; Yolculuk. <8> Dilbilgisi: Azerbaycan Türkçesinde sıfat (önad); Sözlük: LM; Pratik: Konuşma: Zaman; Üniversite, Öğrencilik.<9 > Dilbilgisi: Azerbaycan Türkçesinde adıl (zamir); Sözlük: N; Pratik: Dikte “Kış Tatili”. <10> Dilbilgisi: Azerbaycan Türkçesinde eylem (fiil) zamanları; Sözlük: OÖ; Pratik: Yazma: Dilekçe. <11> Dilbilgisi: Azerbaycan Türkçesinde eylem (fiil) kipleri; Sözlük: PR; Pratik: Yazma: Kompozisyon “Ardahan'dan mektup”. <12> Dilbilgisi: Azerbaycan Türkçesinde belirteç (zarf); Sözlük: SŞT; Pratik: Yazma: Kompozisyon “Tek millet iki devlet”. <13> Dilbilgisi: Azerbaycan Türkçesinde edatlar; Sözlük: UÜ; Pratik: Çeviri: Elçin “Karabağ Şikestesı” (Azericeden Türkçeye). <14> Dilbilgisi: Azerbaycan Türkçesinde cümle düzeni; Sözlük: VYZ; Pratik: Çeviri: Orhan Pamuk “Kar” (parçalar) (Türkçeden Azericeye).

Dersin Kitabı / Malzemesi / Önerilen Kaynaklar

> 2023, Şüreddin Memmedli, Gülnara Goca Memmedli, Türkiye Türkçesi Azerbaycan Türkçesi farklı sözcükler, Sonçağ, Ankara > Seyfettin Altaylı, Azerbaycan Türkçesi sözlüğü, 1–3. ciltler. Ankara. > 2010, Ahmet Buran, Ercan Alkaya, Çağdaş Türk Lehçeleri, Akçağ, Ankara. > 2009, Azerbaycanca Türkçe, Türkçe Azerbaycanca Sözlük, Bakü. > 2006, Ebru Perilioğlu, Türkiye Türkçesi ile Azeri Türkçesinde Ortak Kelimelerde Anlam Değişimleri. > 1999, Yaşar Akdoğan, Azerbaycan Türkçesinden Türkiye Türkçesine Büyük Sözlük. > <http://www.kurgun.com/sozlukler/index.php?a=index&d=20>. > www.translit.az/pdf.< br />

Planlanan Öğrenme Etkinlikleri ve Öğretim Yöntemleri

Azerbaycan Türkçesi metinleri; kuramsal sunumlar, pratik çalışmalar, grup çalışması, sunum, etütler, test alışkanlıkları, kitapla çalışmalar, bilgisayarla çalışmalar, bağımsız çalışmalar.

Ders İçin Önerilen Diğer Hususlar

Ders, Azerbaycan Edebiyatı dersi ile bir bütün olarak öğretilir.

Dersi Veren Öğretim Elemanları

Prof. Dr. Şüreddin Memmedli

Dersi Veren Öğretim Elemanı Yardımcıları

Bulunmuyor.

Dersin Verilişi

Lisans düzeyi., 5 AKTS, haftada 3 akademik saat.

Program Çıktısı

1. Azerbaycan Türkçesinin özelliklerini ve inceliklerini tanıyabilecek.
2. Azerbaycan Türkçesi yazı dilindeki imla ve noktalama kurallarını uygulayabilecek.
3. Azerbaycan Türkçesini etkili ve güzel yazılı ve sözlü olarak kullanabilecek.
4. Azerbaycan Türkçesinde dilekçe, tutanak, rapor gibi yazışmaları eksiksiz yapabilecek
5. Azerbaycan Türkçesinde sözlü (konferans, açık oturum, panel, sempozyum...) ve yazılı (makale, deneme, fıkra, sohbet, biyografi...) türleri uygulayabilecek.

Hazırlık	Öğretim		
Sıra Bilgileri	Laboratuvar	Metodları	Teorik
			Uygulama
1			Dil bilgisi : Azerbaycan Türkçesi, genel bilgi Sözlük : A B Pratik : Dinleme: "Ulu Türk Yurdu Azerbaycan"
2			Dil bilgisi : Azerbaycan yazısı, alfabesi Sözlük : C Ç Pratik : Dinleme: "Azerbaycan Devlet Simgeleri"
3			Dil bilgisi : Azerbaycan Türkçesinde sesler, harfler Sözlük : D E Ə Pratik : Dinleme: "Çırpınırdın Karadeniz"
4			Dil bilgisi : Azerbaycan Türkçesinde ses olayları Sözlük : F G Pratik : Dinleme: "Azerbaycan"; "Azerbaycan – Türkiye"
5			Dil bilgisi : Azerbaycan Türkçesinde uyum, vurgu Sözlük : H X Pratik : Okuma: Azerbaycan bayatileri
6			Dil bilgisi : Azerbaycan Türkçesinde isim: İsim halleri Sözlük : İ J Pratik : Okuma: Azerbaycan atasözleri
7			Dil bilgisi : Azerbaycan Türkçesinde isim: İsim haberliği Sözlük : K Q Pratik : Okuma: "Koroğlu'nun Kars seferi"
8			Dil bilgisi : Azerbaycan Türkçesinde sıfat (önad) Sözlük : L M Pratik : Konuşma: Hitap, Selamlaşma, Vedalaşma; Tanışlık, Teşekkür
9			Dil bilgisi : Azerbaycan Türkçesinde adıl (zamir) Sözlük : N O Pratik : Konuşma: Zaman; Aile-Akrabalık; Yolculuk; Üniversite, Öğrencilik
10			Dil bilgisi : Azerbaycan Türkçesinde eylem (fiil) zamanları Sözlük : Ö P Pratik : Yazma: Dikte (Azerice) "Kış Tatili"; Dilekçe
11			Dil bilgisi : Azerbaycan Türkçesinde eylem (fiil) kipleri Sözlük : R S Pratik : Yazma: Kompozisyon (Azerice): "Ardahan'dan Mektup"
12			Dil bilgisi : Azerbaycan Türkçesinde eylem (fiil) kipleri Sözlük : Ş T Pratik : Yazma: Kompozisyon (Azerice): "Tek Millet İki Devlet"
13			Dil bilgisi : Azerbaycan Türkçesinde belirteç (zarf) Sözlük : U Ü Pratik : Çeviri: Elçin "Karabağ Şikestesı" hikâyesi (parçalar) (Azericeden Türkçeye)
14			Dil bilgisi : Azerbaycan Türkçesinde edatlar Sözlük : V Y Z Pratik : Çeviri: Orhan Pamuk "Kar" romanı (parçalar) (Türkçeden Azericeye)

İş Yükleri

Aktiviteler	Sayısı	Süresi (saat)
Vize	1	1,00
Proje	1	20,00
Final	1	2,00
Derse Katılım	14	3,00
Bireysel Çalışma	14	3,00
Okuma	14	2,00

Değerlendirme

Aktiviteler	Ağırlığı (%)
Vize	40,00
Final	60,00

	P.Ç. 1	P.Ç. 2	P.Ç. 3	P.Ç. 4	P.Ç. 5	P.Ç. 6	P.Ç. 7	P.Ç. 8	P.Ç. 9	P.Ç. 10	P.Ç. 11	P.Ç. 12	P.Ç. 13	P.Ç. 14	P.Ç. 15	P.Ç. 16
Ö.Ç. 1	4	4	4	4	4	5	5	3	3	4	5	3	3	4	4	4
Ö.Ç. 2	5	4	4	3	4	3	3	4	3	4	4	4	4	5	5	5
Ö.Ç. 3	3	4	4	3	4	5	4	3	4	3	5	3	5	4	3	4
Ö.Ç. 4	4	5	5	4	5	3	5	3	5	4	5	5	4	4	4	3
Ö.Ç. 5	4	5	4	5	4	3	4	5	2	5	3	4	3	5	5	5

Tablo :

- P.Ç. 1 :** Genel Türkçenin dünya dilleri içerisindeki yeri, başlangıçtan günümüze kadarki tarihsel gelişim süreci ve tarihsel dönemleri hakkında bilgi sahibi olur.
- P.Ç. 2 :** Türkçenin tarihsel gelişim sürecinde çağdaş Türk yazı dillerinin oluşumu ve buna sebep olan başlıca etkenler hakkında bilgileri ayrıntılı olarak öğrenir.
- P.Ç. 3 :** Çağdaş Türk yazı dilleri ve edebiyatlarının yeri, önemi ve araştırılmasıyla ilgili ayrıntılı bilgilere sahip olur.
- P.Ç. 4 :** Genel Türkçenin tasnifini ve çağdaş Türk yazı dillerinin ortak ve farklı olan dilsel (ses, biçim, söz dizimi, söz varlığı ve anlam) özelliklerini öğrenir.
- P.Ç. 5 :** Türk halklarının başlangıçtan günümüze kadarki sözlü edebiyat ürünleri ve temsilcileri hakkında genel bilgi sahibi olur.
- P.Ç. 6 :** Çağdaş Türk yazılı edebiyatlarının tarihi, eserleri ve yazarları hakkında bilgi ve birikim kazanır.
- P.Ç. 7 :** Tarihî ve çağdaş Türk yazı dillerinde kullanılan alfabeler ve bu alfabelerin karakteristik özellikleri hakkında bilgi sahibi olur, Arap ve Kiril alfabesiyle yazılmış Türkçe metinleri okuyup anlayabilir.
- P.Ç. 8 :** Dil ilişkileri bağlamında çağdaş Türk yazı dilleri ve edebiyatlarının birbirleriyle ve bazı yabancı dillerle (Arap, İran, Moğol, Slav, Çin vd.) olan etkileşimleri hakkında bilgi sahibi olur.
- P.Ç. 9 :** Türk halklarının kültür tarihi ve değerleri (inanç sistemleri, toplumsal yapısı, gelenek ve görenekleri ve diğer özellikleri) hakkında genel bilgilere sahip olur.
- P.Ç. 10 :** Eski dönemlerden günümüze kadarki Türklük alanını etkisi altına alan tarihsel ve siyasi olayların gelişimi sonucunda ortaya çıkan fikir akımlarını öğrenir ve değerlendirebilir.
- P.Ç. 11 :** Çağdaş Türk yazı dilleri ve edebiyatları alanında yabancı dillerdeki kaynakları takip edebilmek için yeterli düzeyde yabancı dil (İngilizce, Rusça) öğrenir.
- P.Ç. 12 :** Çağdaş Türk yazı dilleri ve edebiyatları alanında akademik düzeyde araştırma ve çalışma yapabilmenin temel bilgi ve becerilerine sahip olur.
- P.Ç. 13 :** Çağdaş Türk yazı dilleri ve edebiyatları verileriyle ilgili uygulamalar için gerekli temel bilgi teknoloji programlarını kullanabilme becerilerini kazanır.
- P.Ç. 14 :** Akademik kurumlarda, çeşitli kamu kurumlarında ve özel şirketlerde Türk dünyası ile ilgili konularda görev alabilecek bilgi ve birikim kazanır.
- P.Ç. 15 :** Türk yazı dillerinin sözlü ve yazılı edebiyat ürünlerini Türkiye Türkçesine aktararak kazandırabilir.
- P.Ç. 16 :** Türk Dünyası ile ilgili her türlü kültürel etkinlikler ve sosyal projelerde görev alabilir.
- Ö.Ç. 1 :** Azerbaycan Türkçesinin özelliklerini ve inceliklerini tanıyabilecek.
- Ö.Ç. 2 :** Azerbaycan Türkçesi yazı dilindeki imla ve noktalama kurallarını uygulayabilecek.
- Ö.Ç. 3 :** Azerbaycan Türkçesini etkili ve güzel yazılı ve sözlü olarak kullanabilecek.
- Ö.Ç. 4 :** Azerbaycan Türkçesinde dilekçe, tutanak, rapor gibi yazışmaları eksiksiz yapabilecek
- Ö.Ç. 5 :** Azerbaycan Türkçesinde sözlü (konferans, açık oturum, panel, sempozyum...) ve yazılı (makale, deneme, fıkra, sohbet, biyografi...) türleri uygulayabilecek.